

Porównanie tłumaczeń II Tesaloniczan 2:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	będący przeciwnym i który jest wznoszony ponad wszystko który jest nazywany bogiem lub przedmiotem kultu tak że go w świątyni Boga jak bóg usiąść pokazując siebie samego że jest bóg
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	który przeciwstawia się Bogu i wynosi się ponad wszystko, co się nazywa Bogiem lub jest przedmiotem czci,* tak że sam zasiądzie w przybytku Boga,** wskazując na samego siebie, że jest Bogiem. ¹⁾²⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	będący przeciwnym i podnoszący się przeciwko każdemu nazywającemu się bogiem lub przedmiotem czci tak że on w przybytku Boga usiąść*, pokazując siebie samego, że jest bogiem. ³⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	będący przeciwnym i który jest wznoszony ponad wszystko który jest nazywany bogiem lub przedmiotem kultu tak, że go w świątyni Boga jak bóg usiąść pokazując siebie samego że jest bóg

¹⁾ <x>290 14:13</x>; <x>340 7:23-25</x>; <x>340 11:36</x>; <x>730 13:5-6</x>

²⁾ <x>330 28:2</x>

³⁾ "on (...) usiąść" - składniej: "tak że usiądzie".